

Honeygiver Among the Dogs / Munmo Tashi Khyidron



Bhutan 2016, 132'

reżyseria: **Dechen RODER**

język: dzongkha

scenariusz: **Dechen RODER**

zdjęcia: **Jigme T. TENZING**

montaż: **Dechen RODER**

muzyka: **Tashi DORJI**

obsada: **Jamyang Jamtsho WANGCHUK** (Kinley), **Sonam Tashi CHODEN** (Choden), **Kunga T. DORJI** (Oficer Wangdi), **Cencho DORJI** (Norbu), **Deki YANGCHEN** (Jampa)

producent: **Dechen RODER, Esther KOO**

produkcja: **Dakinny Productions, Meridian Entertainment**

barwa: kolor

nagrody i festiwale: Fribourg IFF 2017 – Special Jury Award, The Youth Jury Award COMUNDO; Busan IFF 2016, Hong Kong IFF 2017, Berlinale IFF 2017

trailer: <https://vimeo.com/158453408>

Ost: "The Song of Tsheringma", muzyka i śpiew: Dechen Zangmo – <https://soundcloud.com/m-studio/the-song-of-tsheringma-ost-the-honeygiver-among-the-dogs>

Czarny kryminał zyskuje zaskakująco mistyczne i kobiece oblicze w niezwykle pięknym i oryginalnym debiucie bhutańskiej reżyserki Dechen Roder.

Clarence Tsui, The Hollywood Reporter

Przeszczepiając znajome elementy czarnego kryminału w niezwykle, idylliczne środowisko himalajskiego królestwa, Roden pokazuje historię miejskiego bohatera, który na obcym terenie musi nawiązać nietatwą współpracę z tajemniczą kobietą – podejrzaną w śledztwie – którą mieszkańcy określają mianem „wiedźmy”. Efektem jest jeden z najbardziej oryginalnych kryminalnych thrillerów w ostatnich latach.

James Marsh, South China Morning Post

[...] niezwykle esej o naturze rzeczywistości – i o naszym stosunku do tego, co wydaje się nam, że „wiemy”. Świat rzeczywisty i „uświęcony” spotykają się tu na każdym kroku. Przenikliwe, nieoczywiste i poruszające filmowe doświadczenie.

Megan Spencer, wethecircusfolk.com

Biorąc pod uwagę scenerie, kontekst kulturowy i medytacyjne wycucie tempa, „Honeygiver Among the Dogs” można z pozoru uznać za film niemieszczący się w granicach miejskiego, twardego detektywistycznego kina. Jednak równocześnie konfrontuje nas on z tym właśnie rodzajem tajemnicy i egzystencjalnego napięcia, który dla czarnego kryminału jest – no właśnie – tą czernią.

Ahorn, realeyz.de

Krótki opis:

Honeygiver Among the Dogs, reż. Dechen Roder, Bhutan 2016, 132'

Śledztwo w sprawie zaginionej mniszki z ukrytego w bhutańskich lasach klasztoru, ospały policjant z zagadkową przeszłością i tajemnicza kobieta, która zdaje się wiedzieć więcej niż inni. Niezwykłe połączenie kryminału noir i filozoficznej przypowieści, w której buddyjskie legendy stają się komentarzem dla bardzo współczesnej, wciągającej historii.

Długi opis:

Mrukliwy Kinley prowadzi śledztwo w sprawie zaginionej przeoryszy ukrytego w bhutańskich lasach klasztoru. Podejrzenia lokalnych mieszkańców kierują uwagę policjanta w stronę mieszkającej samotnie pięknej przybyszki, której przypisują demoniczne zdolności. Kinley podąża jej śladem, coraz bardziej zaintrygowany tajemniczą postacią i jej opowieściami, pochodzącymi z tej strony rzeczywistości, którą do tej pory z cynizmem lekcewał.

Film młodej bhutańskiej reżyserki to oryginalne połączenie kryminału noir z poetyką buddyjskich przypowieści i realistycznym portretem współczesnego Bhutanu. Roden wykorzystuje w scenariuszu motyw z opowieści o dakiniach, oświeconych kobietach i żeńskich buddach, personifikacjach żeńskiej energii seksualnej, które dbają o przekazywanie mądrości i praktyk przeszłych pokoleń, spotykając się często z oskarżeniami o wykorzystywanie czarnej magii i uwodzicielskie podstępny. Drugoplanowym bohaterem historii jest także urzekająca górską przyrodą, towarzysząca dwójce bohaterów w poszukiwaniu prawdy i poznawaniu siebie nawzajem. Tłem dla fabuły stają się społeczne i polityczne realia kraju, który dynamicznie się rozwija, próbując jednocześnie ocalić to, co najważniejsze dla kulturowej tożsamości.

Bhutańska kinematografia liczy sobie ledwie kilkanaście lat historii: limitowany dostęp do telewizji został tam wprowadzony w 1999 roku, pierwszy pełnometrażowy film zrealizowany w całości przez bhutańską ekipę filmową powstał w 2003. Kino „najszcześniejszego kraju świata” rozwija się jednak w obiecującym kierunku – obok inspirowanych filmami bollywoodzkimi i koreańskimi serialami produkcji telewizyjnych powstaje coraz więcej dzieł z powodzeniem prezentowanych na międzynarodowych festiwalach, w udany sposób łączących lokalne tradycje estetyczne z uniwersalnym językiem kina. „Honeygiver Among the Dogs” jest tego doskonałym przykładem.



Dechen Roder

Reżyserka urodzona w Bhutanie w 1980 roku. Od 2004 realizuje filmy krótkometrażowe i dokumenty, emitowane między innymi w bhutańskiej telewizji publicznej. Jej krótkie metraże prezentowane były na festiwalach filmowych, między innymi w Hongkongu, Brukseli, Berlinie, Melbourne czy Palm Springs. Jest współzałożycielką pierwszego bhutańskiego festiwalu filmów dokumentalnych i krótkometrażowych Beskop Tshechu. „Honeygiver Among the Dogs” (2016) to jej pełnometrażowy debiut.

Filmografia

2011 *Original Photocopy of Happiness* (kr.m.)

2013 *Heart in the Mandala* (kr.m.)

2015 *Lo Sum Choe Sum / 3 Year 3 Month Retreat* (kr.m.)

2016 *Honeygiver Among the Dogs*

Historia Tashi Khyidron

Dechen Roder, opowiadając współczesną historię, umieszcza ją w kontekście nauk buddyjskich nauczycielek — oświeconych kobiet, przekazujących swoją wiedzę i umiejętności kolejnym pokoleniom kobiet. Tytuł filmu nawiązuje do historii z życia Yeshe Tsogyal, zwanej matką tybetańskiego buddyzmu, noszącą przydomek Królowej Oceanu Mądrości. Była ona najbliższą uczennicą Padmasambhawy, założyciela tego odłamu religii oraz pierwszą osobą w Tybecie, która osiągnęła pełne oświecenie.

Tashi Khyidron, córka bhutańskiego króla Hamry, w wieku trzynastu lat spotkała przypadkiem Yeshe Tsogyal medytującą w jaskini. Joginka nękana była przez złośliwe duchy i nieprzyjaznych mieszkańców gór. Tashi rozpoznała jednak mądrość kobiety i pomagała jej, przynosząc mleko i miód. Kiedy o obecności mistrzyni dowiedział się król, przybył złożyć jej hołd i zaoferował dar, pozwalając Tsogyal wybrać, czego tylko zapagnie ze swojego królestwa. Mistrzyni poprosiła, by ofiarował jej swoją córkę. Tak Tashi Khyidron została bhutańską uczennicą Tsogyal i jedną z ważniejszych postaci bhutańskiej tradycji buddyjskiej; osiągnęła status dakini, a w ikonografii pojawia się często jako tygrysica.